



ZF Friedrichshafen AG, 91275 Auerbach

Firma Magna PT S.p.A.
Alessio Giusto
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA
ITALY

91027046

Delivery Note

our Delivery/Date : 55460536 / Jul 27, 2023
Delivery date : Jul 28, 2023
your Reference no.: 6059766096 / Dec 7, 2022
Order no. : 6821836 / Jan 13, 2023
Customer no. : 120036
your Contact person : Natalia Alexandrov
Dock / gate : 499
Contact person : Annina Reitner

Terms of Delivery : DAP Modugno

Weights (gross/net) - Volume - Selections

Gross weight 70 KG Net weight 54 KG

Volume 0.136 M3

GT-13575 | VGSi

LN: 10306843 450066 3550

180347 P06

501285 5736

Item	Material Description	Quantity	Weight
000350	X00-02-13575	9 PC	60 KG

MHEV Inverterboard

Customer article no : A7249600400

8F-eDCT Charge EC1

Inverterboard Firma ZF Friedrichshafen AG

Unser Angebot vom 11.10.2022

KEM-Nr.: PAM74321

Projekt: D7243

Baulos: QG3

Sachnummer Magna: M0152871

DMC-Codes:

- 100090138152320700015002001011000000
- 10009013815232070001002001011000000
- 100090138152320700018002001011000000
- 100090138152320700014002001011000000
- 100090138152320700016002001011000000
- 100090138152320700012002001011000000
- 100090138152320700020002001011000000
- 100090138152320700017002001011000000
- 100090138152320700013002001011000000

330061

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 9

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 28/07/23

Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Vorsitzender des Aufsichtsrats: Dr. Heinrich Hiesinger
Vorstand: Dr. Holger Klein (Vorsitzend/CEO), Dr. Martin Fischer,
Michael Frick, Sabine Jaskula, Dr. Peter Laier, Stephan von Schuckmann
Sitz: Friedrichshafen · Handelsregistereintrag Amtsgericht Ulm HRB 630206
USt-IdNr.: DE 145374180 · Steuer-Nr.: 61021/00924 · Bankverbindungen:
Deutsche Bank Nürnberg (BLZ 780 700 12) 881530000-IBAN DE92 7607 0012 0881 5300 00
SWIFT-DEUTEMM760
www.zf.com

Rechnungsschnittstellen: ZF Friedrichshafen AG
E-Auerbach (DE) 91275 Auerbach
Deutschland
Telefon +49 9043 18 1262
Fax +49 9043 18 1262
Verkausschnitt: ZF Friedrichshafen AG
E-Auerbach (DE) Graf-Zeppelin-Straße 1
70275 Auerbach
Deutschland
Telefon +49 9043 18 1262
Fax +49 9043 18 1262

28. LUG 2023

verifica su qualità e quantità



Firma Magna PT S.p.A.
Alessio Giusto
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO BA
ITALY

Doc. no. / Date
55460536 / Jul 28, 2023

Page 2 of 2

Item	Material Description	Quantity	Weight
------	----------------------	----------	--------

Shipp. unit Quantity Lot
506592785 9

This item is subject to export control requirements.
Classification:

- EU Dual-Use List; 3A225

900001	91.219.771	1	PC	10	KG
--------	------------	---	----	----	----

One Way palett not stackable

We supply to our general terms of delivery and terms of payment.
The agreed terms of delivery are subject to Incoterms 2010.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

28 LUG 2023

Vorsitzender des Aufsichtsrats: Dr. Heinrich Hiesinger
Vorstand: Dr. Holger Klein (Vorsitzend/CEO), Dr. Martin Fischer,
Michael Frick, Sabine Jaskula, Dr. Peter Laier, Stephan von Schuckmann
Sitz: Friedrichshafen - Handelsregister: Amtsgericht Ulm HRB 630206
USt-IdNr.: DE 145374190 • Steuer-Nr.: 61021/00924 • Bankverbindungen:
Deutsche Bank Nürnberg (BLZ 760 700 12) 891630000 IBAN DE92 7607 0012 0881 5300 00
SWIFT-DEUTDEMM760
www.zf.com

Rechnungsanschrift Lieferant: ZF Friedrichshafen AG
E-Auerbach (DE)
91278 Auerbach
Deutschland
Telefon +49 9943 18-0
Fax +49 9943 18-1262

Werkanschrift: ZF Friedrichshafen AG
E-Auerbach (DE)
91278 Auerbach
Deutschland
Telefon +49 9943 18-0
Fax +49 9943 18-1262

Levuto alla riserva di
"SIRESA quantità e quantità"

Rubryki obwiedzione (ciężkimi) liniami wypełniają przewoźnik. Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

włącznie oraz einschließlich Including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy. Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. To be completed on the sender's responsibility

<p>1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, address, country) Sender (name, address, country)</p> <p>ZF Friedrichshafen AG Graf-Zeppelin-Straße 1 DE-91275 Auerbach</p>			<p>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</p> <p style="text-align: center;">CMR</p> <p>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwny klauzule. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag mit Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</p>																										
<p>2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, address, country) Consignee (name, address, country)</p> <p>ART-TRANS SPA VIA-DEI-CICLAMINIA ITALY</p>			<p>16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, address, country) Carrier (name, address, country)</p> <p>ART-TRANS P.P.H.U. "ART-TRANS" Artur Potemski 42-350 Koziegłowy, ul. Zarecka 39 NIP 577-184-30-58 tel. 508 368 491</p>																										
<p>3 Miejsce przeznaczenia (miejsceowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p>ZF Friedrichshafen AG ITALY</p>			<p>17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, address, country) Successive carriers (name, address, country)</p>																										
<p>4 Miejsce i data załadunku (miejsceowość, kraj) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of loading (place, country)</p> <p>ZF Friedrichshafen AG DE-91275 Auerbach 24/07/23</p>			<p>18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations</p> <p>Jakość i stan towaru nie sprawdzony przez przewoźnika, Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań i wagę rzeczywistą towaru. Qualität und Zustand der Ware wurde durch den Frachtführer nicht kontrolliert, Ohne Verantwortung für tatsächlichen Inhalt der Verpackungen. Quality and condition of goods not examined by the carrier, Without responsibility for the real contents and the weight of package.</p>																										
<p>5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached</p> <p><i>Liferaštein</i></p>																													
<p>6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Notes</p>	<p>7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Numbers of packages</p>	<p>8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</p>	<p>9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</p>	<p>10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number</p>	<p>11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</p>																								
<p><i>1 coli</i></p>			<p><i>54 kg</i></p>																										
<p>13 Instrukcja nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions</p>	<p>14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid Przewoźne niezapłacone /frei/ Carriage unpaid</p>		<p>19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements</p>																										
<p>21 Wystawiono w Aufgefertigt in Established in</p> <p><i>ZF Friedrichshafen</i> dnia 29/07 2023 am on 2023</p>			<p>20 Do zapłaty /Zu zahlen vom: To be paid by</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</th> <th>Nadawca / Absender / Sender</th> <th>Waluta / Währung / Currency</th> <th>Odbiorca / Empfänger / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Sùplern / Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowa / Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Przewoźne / Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions				Saldo / Zuschläge / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Sùplern / Charges				Koszty dodatkowa / Sonstiges / Miscellaneous				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
Przewoźne / Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																										
Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions																													
Saldo / Zuschläge / Balance																													
Dopłaty / Nebengebühren / Sùplern / Charges																													
Koszty dodatkowa / Sonstiges / Miscellaneous																													
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																													
<p>22 ZF Friedrichshafen AG Graf-Zeppelin-Straße 1 DE-91275 Auerbach</p> <p>Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender</p>			<p>23 P.P.H.U. "ART-TRANS" Artur Potemski 42-350 Koziegłowy, ul. Zarecka 39 NIP 577-184-30-58 / tel. 508 368 491</p> <p>Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier</p>		<p>24 Data przyjęcia towaru / Datum der Warenannahme (BA)</p> <p>Miejscowość / Ort / Place: <i>28 07 2023</i> dnia 2023</p> <p>"Ricevuto con riserva di qualità e quantità"</p> <p>Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee</p>																								

* W przypadku przewozu towaru niebezpiecznego, poczynając od momentu postawienia załadunku, należy podać w ostatnim wierszu tabeli, licząc od góry, w danym przypadku, literę "B" przy pierwszym słowie, a w pozostałych przypadkach, literę "C" przy pierwszym słowie. W przypadku przewozu towaru niebezpiecznego, abganz ab dem Zeitpunkt der Übernahme der Ladung, ist im letzten Zeile der Tabelle anzugeben, ob die Gefahrstoffe in der ersten Spalte mit dem Buchstaben "B" oder in den anderen Spalten mit dem Buchstaben "C" zu bezeichnen sind.